

汪玢玲

蒲松齡
與民間文學



蒲松齡 與民間文學

汪 玢 玲

首都师范大学图书馆



21048749



责任编辑：徐华龙

封面设计：范云

封面题字：孙常叙

蒲松龄与民间文学

汪玢玲

上海文艺出版社出版

(上海绍兴路74号)

新华书店上海发行所发行 上海翔文印刷厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 9.5 插页 4 字数 132,000

1985年9月第1版 1985年9月第1次印刷

印数：1—4,000册

书号：10078·3571 定价：(软精)1.50元

《蒲松龄与民间文学》小引

可以从各种角度走近一个作家，但所选择的角度如果能把握对象的全部特征或至少是基本特征，才是最好的或较好的角度。汪玢玲同志从民间文学的角度来研究蒲松龄，应该说是选择了一个很能把握蒲松龄特征的角度。

蒲松龄是一个长期生活在农村中的知识分子，作为封建社会的读书人，他自然未能免俗，想从科举谋求出路。这使他不仅在意识上要通过“圣经贤传”和上层靠拢，而且在生活上他也不免要在一定程度上跻身于士大夫的行列中，哪怕不是硬要挤进去的话。但这只是一个方面。另一方面，功名的蹭蹬，世态的炎凉，以及长期农村执教生活中所接触到和感染到的农民的淳朴感情，使他的基本立足点终于没有离开下层

人民，特别在艺术上可作如是观。艺术家的蒲松龄的视野是农民的视野。

因此，在蒲松龄的创作中，就有深厚的民间文学的渊源。从某种意义上说，蒲松龄艺术中的积极部分和消极部分，正是民间文学所固有的积极因素和消极因素的再现。

意识领域里的关系是复杂的，人民群众也不能不受那些维护社会统治秩序的敌对思想的干扰、诱惑乃至俘虏，在那些最纯净的、甚至最富有反抗性的口传文学里，也常常掺杂有不健康的成份。因此，有些学者曾经怀疑，蒲松龄的故事是否确实来自民间，因为《聊斋》故事中确实夹有不少依其实质说来和人民群众利益不协调的因素。同时，蒲松龄的叙述方法，具体地说，他的文体不妨说还是远离群众语言的。这就更给蒲松龄和民间文学之间姻缘蒙上了一层迷雾。这现象也确实奇特，一种被文人学士称之为“古艳”的文体，竟然会让民间文学的精神借它的躯体跳起美曼的舞来。因此，必须通过具体的、细致的分析，才能揭示这其中的奥秘了。

汪玢玲同志在本书中通过各个方面指陈了

蒲松龄和民间文学的关系，并从研究民间文学的角度阐述了蒲松龄作品的价值。她的研究成果如何，读者自可从本书中看到，毋庸我再来介绍。我只想说，从这个角度研究蒲松龄，过去虽也有人作过零星的尝试，但都没有系统地进行过。汪玢玲同志是专攻民间文学的，因此她从自己的专业出发，描画出了由民间文学土壤中培养出来的蒲松龄艺术的轮廓。她的努力，给研究蒲松龄开拓了一个新的疆域，特别是对研究民间文学和文人创作之间的关系，提供了她的实践经验。而这种经验，首先是她所选取的角度，便有助于古代作家和作品的研究工作的展开。

撇开先秦的寓言不说，汉魏以后的古小说，特别是志怪小说，作者虽都是文人，但故事却大量地是从民间的口头传说中取得的。有些故事还辗转相传，不断附益、变形、演化，并通过文人到民间、民间到文人的反复交流运转，过程十分错综复杂。《聊斋志异》中的许多故事，如离魂故事、神人婚配故事、黄粱梦故事、人化虎故事，等等等等，人们过去只找到它们的唐人传奇或魏晋六朝志怪小说的渊源，却很少有人去更进

一步探索一下传奇、志怪小说自身的民间故事来源。即使偶尔有人接触到，也没有作为一个专门课题，有意识地、系统地进行研究。如果能认真、细致地做一些这方面的工作，肯定更能揭示出作为社会意识现象的文学现象的内部关系及其法则；至于有助于对文学的民族风格的特征及其形成过程的理解，就更不消说了。

研究民间文学，或从民间文学的角度研究文人创作，常常要涉及民俗学的许多问题。本来，民俗学和民间文学是互相范围的。从民俗学的角度说，民间文学是它的一个分支；从民间文学的角度说，民俗既是民间文学由之而产生的土壤，也是后者所必然要反映的内容。因此，现在不少文学研究工作者，特别是俗文学的研究者，常常通过研究民俗来阐述各种文学现象。这原不失为是一个有成效的研究方法；但人们也经常看到，一些研究者在使用这种方法时，把民俗现象铺陈、延伸得过分了，以致离开了文学的本题，这样的努力就对理解文学现象帮助不大，或者说已经逸出了文学研究的范围。倘若这种方法和繁琐考据结合时，和原来讨论的对象就更加偏离，更加无助于阐明实质性的问题

了。汪玢玲同志在本书中也涉及民俗，但她比较有节制，没有离开中心，和研究蒲松龄的创作也结合得比较紧，从把握对象的方法来说，这样做是合理的。虽然剖析还有待于深入，然而毕竟是对准着问题一刀一刀在剖下去，并且给读者呈送出了蒲松龄和民间文学的关系的轮廓。

何 满 子

一九八四年一月于上海

目 录

《蒲松龄与民间文学》小引·····	何满子 1
-------------------	-------

蒲松龄与人民·····	1
-------------	---

一、蒲松龄的深远影响·····	1
-----------------	---

二、蒲松龄的时代、家世及其与人民的关系·····	5
--------------------------	---

三、蒲松龄的创作思想和世界观·····	15
---------------------	----

四、蒲松龄的调查采集工作·····	24
-------------------	----

论《聊斋志异》·····	32
--------------	----

一、《聊斋志异》考源·····	32
-----------------	----

二、《聊斋志异》的人民性·····	63
-------------------	----

三、《聊斋志异》的民间艺术方法·····	75
----------------------	----

四、《聊斋志异》怎样提炼民间素材·····	94
-----------------------	----

——作家文学与民间文学比较研究

五、《聊斋志异》怎样表现历史传说人物·····	126
-------------------------	-----

六、《聊斋志异》中的民间典故…………… 154

论聊斋俚曲…………… 200

一、俚曲创作的意义及其创作年代…………… 200

二、以现实生活为题材的俚曲…………… 204

三、以传说故事为题材的俚曲…………… 217

四、俚曲的曲牌及其民间源流…………… 230

从民俗学角度看蒲松龄的著作…………… 238

一、民俗学和蒲松龄的民俗小宝库…………… 238

二、《聊斋志异》中所反映的民间信仰…………… 241

三、创作中所反映的政治观念及社会习俗
…………… 252

四、《日用俗字》及其在民俗、文化普及上
的作用…………… 262

五、《农桑经》及生物小品的经济民俗价值
…………… 267

附录：《聊斋俚曲》曲牌四支…………… 275

后记…………… 292

蒲松龄与人民

一、蒲松龄的深远影响

十七世纪清代伟大作家蒲松龄，是我国文学史上搜集民间故事、俚曲最辛勤，吸取民间文学营养最丰富，成就最大的古代作家之一。在蒲氏浩繁（约三百万字）的《聊斋志异》（简称《聊斋》）和俚曲、诗文里，我们到处可以看到作者与人民及其民间创作的血肉关系。

《聊斋志异》是蒲松龄的代表作。作者主要以民间流传的故事为基础，通过天才的艺术加工和再创作，成为我国文学史上著名的文言短篇小说集（当然有些是片段的“志异”）。这部为作者一生心血所汇萃的名著，“初藏于家，无力梓行”^①。直到作者逝世五十年后，乾隆三十一

年(公元一七六六年)始有青柯亭本问世。但是在《聊斋志异》未出版前,已到处传抄和转述;出版之后,文人争相仿作“聊斋体”笔记小说,成为一时风气。当时普遍认为“小说家谈狐说鬼之书,以聊斋为第一”^②。许多清人笔记中一致赞誉《聊斋》“为本朝稗史必传之书”^③,不仅当时已“流播海内,几于家有其书”^④。至今《聊斋》故事在民间仍极受欢迎,传诵不歇。蒲松龄为了便于人民接受,还把《聊斋》中某些富有戏剧性又有教育意义的段子,改为俚曲,广为流传。至今关于蒲松龄怎样写《聊斋》,也有很珍贵的口传材料。至于为民间艺人传唱的“聊斋俚曲”,口讲的“聊斋杈子”,更无法统计。而且有的已和民间故事分辨不清了。举其要者,天津陈士和讲述的白话评书《聊斋志异》有五十个段子,抢录下来的有《王者》、《席方平》、《瑞云》等十三个段子(约一百二十万字)。子弟书衍述《聊斋》故事的曲本有《侠女传》、《颜如玉》等十八个段

① 蒲立德《聊斋志异》跋。

② 张维屏《国朝诗人徵略》卷十四引《松轩随笔》。

③ 采衡子《虫鸣漫录》卷二。

④ 陆以湜《冷庐杂识》卷三。

子^①。以《聊斋》故事改编的京剧剧目就有《田七郎》、《画皮》等三十七出之多^②，川剧有六十多种，加上解放后改编的“聊斋戏”及“聊斋电影”已有一百多种。特别是《姊妹易嫁》被改成吕剧，《胭脂》被改成越剧，深受欢迎。评剧老艺人成兆才更根据《聊斋》故事改编成《王少安赶船》（《王桂庵》）、《花为媒》（《寄生》）等，早已脍炙人口。现在评剧传统剧目《花为媒》又被吴祖光同志重新改编，并搬上银幕，成为光彩夺目的喜剧。从这些例子中，可以看到蒲松龄的丰富创作给予后代文学艺术的深刻影响。不仅如此，《聊斋志异》还被译成日、英、捷克等十三国语言的三十多种译本，在世界人民中间赢得了崇高的荣誉。早在一九〇八年赤伯特·A·翟理斯在英译本《聊斋志异》序言中就说：“《聊斋志异》增加了人们了解中国民间传说的知识，同时它对于了解辽阔的中华帝国的社会生活、风俗习惯，是一种指南。”^③时间过去三百多年了，社会发

① 北京大学有“车王府”本，傅惜华碧藻馆有抄本十一种，见傅惜华《曲艺论丛》。

② 陶君起《京剧剧目初探》。

③ 《〈聊斋志异〉外文译本序言选译》，《蒲松龄研究集刊》第三辑。

生了深刻的变化，为什么蒲松龄的作品经住了长期的历史考验，以鬼狐故事誉播中外，久而不衰，奥秘究竟在什么地方？

奥秘就在于作家：“对待人民的态度如何”，对待人民创作的态度如何。在蒲松龄那个时代里，由于他正确处理了作家和人民以及人民创作的关系，因此，人民的世界观、艺术和美学理想给蒲松龄的《聊斋志异》装上了金色的翅膀，使他在中国文学史上放出了耀眼的光芒。本书想从多方面来探讨蒲松龄和人民及人民创作的渊源关系。

蒲松龄的主要著作是《聊斋志异》，全书初为十六卷，四百三十一篇。解放后根据手稿本增补到四百九十一篇。分为十二卷。一九六二年由中华书局出版，即张友鹤辑校的“三会本”（会校、会注、会评）《聊斋志异》。其他，文集四卷，诗集六卷，词集二卷，俚曲十四种，小戏三种，杂著数百篇，都收在路大荒整理的《蒲松龄集》（上、下两卷），亦于一九六二年由中华书局出版。本书所引蒲氏著作及序、跋、年表等，均出自一九六二年“三会本”《聊斋志异》及《蒲松龄集》，不再一一注明。

二、蒲松龄的时代、家世及其 与人民的关系

蒲松龄字留仙，一字剑臣，别号柳泉，山东淄川（今淄博市）人，生于明末崇祯十三年，死于清康熙五十四年。蒲松龄生在一个清贫的书香门第。他的远祖曾在元朝为官，元亡遭乱，“祇遗藐孤”，世居淄川东城之满井庄。到明末，家世复振，“科甲相继”已成望族^①，但并无显官。蒲松龄的高祖是邑廩生。曾祖是邑庠生。父亲蒲槃也是个“宿儒无其渊博”的书生，然“终困童子业”，因而弃儒从商，二十年后始称“素封”。四十岁以后才生蒲松龄等四兄弟（松龄行三），后来因“周贫建寺，不理生产”，加上“为寡食众，家日益落”，沦为没落地主，以至无力延师，松龄兄弟就只好从父读书。蒲松龄十八岁和刘氏（文学士刘季调之女）结婚后析居时，只分得“农场老屋三间，旷无四壁”，从伯兄处借块门板“聊分内外”^②。这说明生活已相当贫困了。松龄

① 参考蒲松龄《族谱序》，路大荒《蒲柳泉先生年谱》。

② 蒲松龄《元配刘孺人行实》。

“幼而颖异”。“初应童子试，即以县、府、道第三一补博士弟子员，文名籍籍诸生间”^①，为学使施愚山先生所器重。但以后“入棘闱，辄见斥”，功名上的不利，对他刺激很大。三十一岁时，曾一度被他的好友孙蕙（江南宝应县知县）请去做幕僚，一年后辞幕北归。三十三岁初馆同邑名人毕际有（载绩）家。从此“在缙绅先生家设帐教学”，直到七十一岁得了个岁贡生，七十六岁时逝世。

蒲松龄所处的时代，正当明末清初，抗清运动已被镇压下去，新的阶级矛盾又开始激化的时期。明亡时，蒲松龄五岁，到康熙元年刚好二十三岁。此二十年间，由于清王朝采取了一系列政策（减轻赋税，奖励开荒，重用降官，开科取士等），使生产力得到一定的恢复，政权也相应巩固了。但随着清朝贵族在政治、经济上的特权要求（如下“圈地令”，将大量土地拨给入关满洲贵族）和对农民的残酷剥削，又逐渐激化了新的阶级矛盾。顺治、康熙初年北方相继发生了白莲教、于七起义。满洲贵族依靠军事力量巧取豪夺，也侵犯了汉族大地主的部分利益。因

^① 张元《柳泉蒲先生墓表》。

此在兼并中小地主的同时，满汉大地主之间的矛盾也达到了白热化的程度。当然在土地兼并——大鱼吃小鱼的过程中，受害的还是中小地主，他们甚至遭到破产，流入下层。蒲松龄就属于这个阶层。所以他不能指望依靠土地经营改善自己的经济地位，唯一的希望是十载寒窗，以求一第。当时士子的出路，只有科举一途。正如章学诚在《文史通义》中所说“三代而下，士无恒产，举子之业，古人出疆之贄也。孔孟生于今日，欲罢不能矣”^①。因为根据当时的制度，“一叨乡荐，便无穷举人”，既可出门坐轿，“扇盖导引于前”，又可免去田粮和差役，甚至可以身居高位，钟鸣鼎食，有很多名位和物质上的好处。所以蒲松龄虽多次困于场屋，尤不忘进取，这是明清时代和他个人经济地位、思想意识所决定的。明清的八股取士，不重真才，弊害百端。只要贿赂当道，连不知《史记》为何书，司马迁为何人的庸夫也可以做翰林。^②而“少有轶才，学识渊颖”^③的蒲松龄却由于不能袖金输璧，自达于

① 章学诚《与朱沧湄中翰论学书》，见《文史通义》（外篇三）。

② 王士禛（渔洋）《香祖笔记》。

③ 蒲立德《聊斋志异》跋。